



Date: October 20th, 2016 2016年10月20日
Subject: Callidus 2016 Burner / Flare School Invitation
Callidus 2016 燃烧器 / 火炬研讨会邀请函

Dear Valued Customer,
尊敬的客户,

UOP Callidus is a leading producer of custom designed and fabricated burners, flares, gas/liquid incinerators and vapor combustion units. At UOP Callidus, we also provide engineering and consulting services for environmental and combustion applications.

UOP Callidus 系霍尼韦尔集团旗下子公司, 我们的主要产品和服务内容包括用户定制设计和制造燃烧器、火炬、气体/液体焚烧炉和蒸汽燃烧装置, 同时我们还为环境和燃烧应用提供工程和咨询服务。

We are currently in our tenth year of operation at Callidus Combustion Technologies & Equipment (Shanghai) Co., Ltd., which is a wholly-owned subsidiary of UOP Callidus, located in Shanghai, China. Our China location was opened in an effort to expand our Sales, Engineering, Manufacturing, and Service capabilities in Asia Pacific.

凯勒特燃烧技术与设备(上海)有限公司为 UOP Callidus 全资子公司, 位于上海市浦东新区。目前, 我们已进入生产制造的第十个年头。中国分公司的成立是为了拓展我们在亚洲的市场销售、工程设计、生产制造和服务能力。

To demonstrate our commitment to China, this December 8th to 9th, in Shanghai, Callidus will be hosting a Burner/Flare School, focusing on combustion technology related to process heaters/flares. We would like to invite you to attend this event as our honored guest. For more information regarding to this Burner/Flare School, please feel free to email us at: Fiona.luo@honeywell.com.

为了实现我们在中国的承诺, Callidus 将于今年 12 月 8 日至 9 日在上海举办燃烧器/火炬技术研讨会, 着重探讨工业炉/火炬的燃烧技术。我们诚挚邀请您为我们的贵宾出席研讨会。如果您想了解研讨会的详细信息, 欢迎随时与我们联系: Fiona.luo@honeywell.com。

We would like to cherish this precious opportunity to discuss our top technologies in the combustion field together with our experienced and honored guests. If you would like to attend Burner or Flare school, please reply to us by November 18th, 2016. Again, if you have any questions or need any additional information, please do not hesitate to contact us.

我们衷心期望借这次宝贵的机会, 能有时间与我们经验丰富的尊贵客户聚在一起, 共同探讨我们公司研发部门在燃烧领域的尖端技术成果。如果您有意参加此次燃烧器或火炬研讨会, 请于 2016 年 11 月 18 日之前确认回复。如果您有疑问或希望了解更多信息, 欢迎随时垂询, 我们将竭诚为您服务。

Sincerely,
此致

Farid Ghaderi

Farid Ghaderi
General Manager, Asia Pacific
UOP Callidus

2016 Callidus Burner School Agenda

燃烧器研讨会日程安排

Date: Dec. 8 (Thursday)	
Place: Honeywell Learning Center Hibiscus Room	
09:00 -- 10:30	Introduction / General Heater Operation 致辞 / 工业炉运行概述
10:30 -- 10:45	Tea Break 会间休息
10:45 -- 12:30	General Burner Design 燃烧器设计概述
12:30 -- 13:00	Lunch Break 午间休息
13:00 -- 13:30	HTEC Visit (Chinese) 参观 Honeywell 体验中心（中文讲解）
13:30 -- 15:00	Low NOx Burner Design / Pre-mix Burner Design 低氧化氮排放燃烧器设计 / 空气预混燃烧器设计
15:00 -- 15:15	Tea Break 会间休息
15:15 -- 17:00	Burner Design for Ethylene Furnaces 乙烯炉燃烧器设计
17:00 -- 18:00	Rest 休息
18:00 -- 21:00	Dinner 晚餐
Date: Dec. 9 (Friday)	
Place: Honeywell Learning Center Hibiscus Room	
09:00 -- 10:30	Reformer Furnace and Flat Flame Applications 重整炉和扁平火焰的应用
10:30 -- 10:45	Tea Break 会间休息
10:45 -- 12:00	Burner Retrofit Considerations 燃烧器改造探讨 CFD Modeling CFD 模型
12:00 -- 12:20	Survey 研讨会问卷
12:20 -- 13:00	Lunch Break 午间休息
13:00 -- 13:30	HTEC Visit (English) 参观 Honeywell 体验中心（英文讲解）
13:30 -- 16:30	Callidus China Shop Visit (Optional) 参观 Callidus 中国工厂（可选）
16:30	Back to Hotel / Free Time 返回酒店/自由活动
Notes: Seminar details might be changed based on the proceeding. 备注：会议内容可能根据进展情况做相应调整。	

2016 Callidus Flare School Agenda

火炬研讨会日程安排

Date: Dec. 8 (Thursday)	
Place: Honeywell Learning Center Lotus Room	
09:00 -- 10:30	Introduction / Flare Design Basics 简介 / 火炬设计要素
10:30 -- 11:00	Tea Break 会间休息
11:00 -- 12:30	Flare Support Systems and Tip Styles 火炬支撑系统及火炬头类型
12:30 -- 13:00	Lunch Break 午间休息
13:00 -- 13:30	HTEC Visit (Chinese) 参观 Honeywell 体验中心 (中文讲解)
13:30 -- 15:00	Flare Support Systems and Tip Styles 火炬支撑系统及火炬头类型
15:00 -- 15:30	Tea Break 会间休息
15:30 -- 17:00	Ground Flares 地面火炬
17:00 -- 18:00	Rest 休息
18:00 -- 21:00	Dinner 晚餐
Date: Dec. 9 (Friday)	
Place: Honeywell Learning Center Lotus Room	
09:00 -- 10:30	Flare Pilots and Aux Equipment 火炬长明灯及辅助设备
10:30 -- 11:00	Tea Break 会间休息
11:00 -- 12:00	Flare Gas Recovery 火炬气回收系统
12:00 -- 12:20	Survey 研讨会问卷
12:20 -- 13:00	Lunch Break 午间休息
13:00 -- 13:30	HTEC Visit (English) 参观 Honeywell 体验中心 (英文讲解)
13:30 -- 16:30	Callidus China Shop Visit (Optional) 参观 Callidus 中国工厂 (可选)
16:30	Back to Hotel / Free Time 返回酒店/自由活动
Notes: Seminar details might be changed based on the proceeding. 备注：会议内容可能根据进展情况做相应调整。	